

16 Waren Sie bereits an der HCU als Nebenhörer eingeschrieben?
Where you ever enrolled as occasional student at the HCU?

- ja | yes
- nein | no

Wenn Sie bereits an der HCU als Nebenhörer eingeschrieben waren, geben Sie bitte die Semester an.
If you were already enrolled as occasional student at the HCU, please indicate the semester.

	Sommersemester summer semester > 01.04. - 30.09. Wintersemester winter semester > 01.10. - 31.03.	Jahr year
Beispiel example		
1	Sommersemester summer semester	2012
2	Wintersemester winter semester	2013 2014
1		
2		
3		
4		
5		
6		

Gemäß § 13 Abs. 3 S. 2 der Immatrikulationsordnung der HCU dürfen insgesamt höchstens vier Fachsemester gewährt werden. Die Anzahl der Semester bezieht sich auf den Besuch an der HCU.
Das heißt, sollten Sie bereits 4 Semester (oder mehr) an der HCU als Nebenhörer eingeschrieben gewesen sein, wird Ihr Antrag auf Zulassung als Nebenhörer abgelehnt.
Die Angaben werden überprüft!

According to § 13 (3) 2 of the matriculation regulation of the HCU it is only possible to get the admission for 4 semester. The number of semester refer to the semester you visit the HCU.
That means, if you have already visit the HCU 4 semester (or more) as a occasional student, your application will be rejected.
The information you fill in will be checked!

(weiter mit Punkt 17 | continue with point 17)

17 Gewünschte Lehrveranstaltungen | disired coures

Die Unterschrift (**Zustimmung**) des Lehrenden ist zwingend!
 Fehlt die Unterschrift wird die Zulassung zur Lehrveranstaltung abgelehnt!
 Die Zustimmung ist vom Antragsteller selbstständig vor Abgabe des Antrages einzuholen!

The signature (**consent**) of the lecturer is mandatory!
 If the signature is missing, the admission to the course will be rejected.
 The applicant has to request for the consent by his one before submission of the application!

	Lehrveranstaltung (offizielle Bezeichnung lt. Vorlesungsverzeichnis, ModulNr.) course (official title according to course catalogue, modul No.)	Turnustyp/Wochentag/ Zeit/1. Termin type of cycle/weekday/ time/date of first event	Name der s Lehrenden name of the lecturer
1			
	Datum date	Unterschrift des Lehrenden signature of the lecturer	
2			
	Datum date	Unterschrift des Lehrenden signature of the lecturer	
3			
	Datum date	Unterschrift des Lehrenden signature of the lecturer	
4			
	Datum date	Unterschrift des Lehrenden signature of the lecturer	

Die Zustimmung des Lehrenden entfällt beim Besuch von Lehrveranstaltung des Studiengangs Geomatik und Stadtplanung, sofern Sie an Veranstaltungen teilnehmen möchten im Rahmen des Kooperationsvertrages zwischen der Universität Hamburg und der HCU.

The consent of the lecturer is not required if you want to visit courses of the degree programme Geomatics and Urban Planning, if you want to take part at courses based on the cooperation agreement between Univeristy Hamburg and HCU.

18 Anlagen | attachments

Bitte ankreuzen: | Please tick:

- Kopie des Personalausweises oder Meldebestätigung | copy of ID card and confirmation of residence registration
- Nachweise zu (einfache Kopien): | proof about (simple copies):
- Angaben zum Studium | details of studies

19 Erklärung zum Antrag | declaration regarding the application

Ich versichere,
dass ich alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen vollständig und wahrheitsgemäß gemacht habe.

Ich versichere,
dass ich für das beantragte Semester an einer Hochschule eingeschrieben bin oder eingeschrieben sein werde.

Mir ist bekannt,
dass Lehrveranstaltungen, des 1. Fachsemesters folgender Studiengänge nicht besucht bzw. beantragt werden können:

- Bachelor: Architektur, Bauingenieurwesen, Kultur der Metropole, Stadtplanung
- Master: Architektur, BIW|Architectural Engineering, REAP, Stadtplanung, Urban Design

Mir ist bekannt,
dass falsche Angaben oder nicht eingereichte Dokumente zur Ablehnung des Antrages führen.

I hereby certify,
that all indications I have given are true and accurate and that to the best of my knowledge and belief.

I hereby certify,
that I am will be enrolled or registered at another university for the semester I applied.

I am aware
that courses it is not allowed to take part or apply for courses of the first semester of the following degree programme:

- Bachelor: Architecture, Civil Engineering, Metropolitan Culture, Urban Planning
- Master: Architecture, BIW|Architectural Engineering, REAP, Urban Planning, Urban Design

I am aware
that false information or if I did not submit my documents or don't pay the fee, that this can lead to the rejection of my application.

Ort | Datum / town | date

Unterschrift | bei Minderjährigen Unterschrift des/ der
Erziehungsberechtigten
signature | in case of minors signature of parent or guardian

Auszug aus der Immatrikulationsordnung (Amtl. Anz. 2011, S. 1007 ff.)**§13****Nebenstudium**

(1) Nebenhörerinnen und Nebenhörer besuchen im Rahmen ihres eigentlichen Studiums¹ einzelne Veranstaltungen² an der HCU in einem anderen Studiengang. Sie sind berechtigt, in den Lehrveranstaltungen, zu denen sie zugelassen sind, Studien- und Prüfungsleistungen mit Ausnahme von Zwischen- und Abschlussprüfungen zu erbringen.

(2) Der Antrag auf Zulassung zum Nebenstudium ist schriftlich innerhalb der Rückmeldefrist³ bei der zuständigen Stelle der HCU zu stellen. Dem Antrag ist beizufügen:⁴

1. eine Bezeichnung der Lehrveranstaltungen und Prüfungen, für die das Nebenstudium beantragt wird,
2. Nachweise über den bisherigen Studienverlauf,
3. ein Nachweis über die Immatrikulation an einer anderen Hochschule, sofern zutreffend,
4. eine Bescheinigung der zuständigen Studiendekanin oder des zuständigen Studiendekans über freie Kapazitäten in den beantragten Veranstaltungen.⁵

(3) Die Zulassung gilt jeweils für ein Semester.⁶ Insgesamt dürfen höchstens vier Fachsemester gewährt werden.⁷ Eine Zulassung in das erste Fachsemester eines zulassungsbeschränkten Studienganges ist ausgeschlossen.⁸

(4) Durch die Zulassung wird kein Recht zur Immatrikulation in den im Nebenstudium besuchten Studiengang erworben.⁹ Zur Inanspruchnahme von – für die Studierenden bereitgestellten – sozialen Leistungen sind sie nur berechtigt, sofern dies vorgesehen ist.

Erläuterung:

1 Nebenhörer sind Personen die zum Studium an einer anderen Hochschule eingeschrieben sind bzw. eingeschrieben sein werden. Studierende, die ihr Studium abgeschlossen haben und nicht mehr an einer Hochschule eingeschrieben sind oder sein werden, können keinen Antrag auf Zulassung als Nebenhörer stellen.

2 Es ist möglich maximal die Zulassung zu 4 Lehrveranstaltungen pro Semester zu beantragen. Wenn nur ein Teilbereich einer Lehrveranstaltung gewünscht ist, ist der Teilbereich im Antrag anzugeben.

3 Antragsfristen für das Sommersemester: 15.01 - 01.04 | Antragsfristen für das Wintersemester: 15.08 - 01.10

4 Weitere Unterlagen wie im Antrag aufgeführt dürfen verlangt werden.

5 Ob in der Lehrveranstaltung vorhandene Studienkapazitäten für Nebenhörer vorliegen entscheidet der jeweilige Lehrende.

6 Das heißt, es kann ein erneuter Antrag für folgende Semester gestellt werden. Es ist das bereitgestellte Antragsformular zu verwenden.

7 Die Höchstzahl von 4 Semestern bezieht sich auf den Besuch an der HCU. Bei Überschreitung der 4 Semester wird der Antrag auf Zulassung als Nebenhörer abgelehnt.

8 Das heißt, Lehrveranstaltungen, des ersten Fachsemesters folgender Studiengänge können nicht besucht bzw. beantragt werden:

- Bachelor: Architektur, Bauingenieurwesen, Kultur der Metropole, Stadtplanung
- Master: Architektur, Bauingenieurwesen, REAP, Stadtplanung, Urban Design

9 Nebenhörer können die Zulassung zum Besuch von einzelnen Lehrveranstaltungen aller Studiengänge beantragen. Voraussetzung ist, dass die Zustimmung des Lehrenden vorliegt.

Die Zustimmung ist für jede Lehrveranstaltung selbstständig vom Antragsteller beim jeweiligen Lehrenden vor Einreichung des Antrages einzuholen.

Eine konkrete Immatrikulation in einem Studiengang erfolgt nicht.

Nebenhörer werden als externe Studierende geführt und erhalten eine Matrikelnummer zugewiesen.

Wird der Antrag ganz oder teilweise bewilligt, erhalten Nebenhörer einen ahoi Account sowie eine HCU-Email zugeteilt. Die Anmeldung zu den bewilligten Lehrveranstaltungen erfolgt durch die Infothek.

Nebenhörer haben nach Beendigung des Semesters ein Recht auf eine Leistungsübersicht, welche die besuchten Lehrveranstaltungen aufführt, sowie die Benotung und die Anzahl der Credit Points.

Die Leistungsübersicht wird durch das Prüfungsamt ausgestellt.

no official translation
extract from the matriculation regulation (Amtl. Anz. 2011, p. 1007 et seq.)

§13

occasional student

- (1) Occasional students are persons who study at another university¹ and only visit several courses² at the HCU. They are allowed to take part at examinations of the courses they were admitted, except the pre-examination and the final examination.
- (2) The application for admission as occasional student has to be submitted in written form to the HCU before the ending of the re-registration deadline.³ Following documents have to be attached:⁴
1. the name of the courses and examinations you apply for,
 2. current proof of academic achievement,
 3. current enrollment certificate,
 4. a capacity proof of the dean of the degree programme.⁵
- (3) The admission is only for one semester.⁶ It is only possible to apply for 4 semester.⁷ An admission for the first semester admission limited degree programme is excluded.⁸
- (4) You have no right to enroll in the degree programme.⁹ Occasional students are authorized to obtain social benefits, which are intended for students.

explanation:

- 1 Occasional students are persons who are enrolled or will be enrolled as a student at another university in the semester you apply for. If the applicant has passed his studies and are not longer enrolled or will be enrolled at another university, a applicant can not apply for admission as occasional student.
- 2 It is possible to apply for maximum 4 courses each semester. If only a part of a course is desired, the part of the course shall be stated in the application.
- 3 application deadline for summer semester 15.01 - 01.04 | application deadline for winter semester: 15.08 - 01.10
- 4 Additional documents - as listed in the application - can be required.
- 5 If study capacities for occasional students existing for the several courses decides the lecture how give course.
- 6 That means, it is possible to apply for the following semester. The application form has to be used.
- 7 It is only possible to get the admission for 4 semester.
The number of semester refer to the semester you visit the HCU.
That means, if the applicant have already visit the HCU 4 semester (or more) as a occasional student, the application will be rejected.
- 8 That means, that it is not allowed to take part or apply for courses of the first semester of the following degree programme:
- Bachelor: Architecture, Civil Engineering, Metropolitan Culture, Urban Planning
 - Master: Architecture, BIW|Architectural Engineering, REAP, Urban Planning, Urban Design
- 9 Occasional students can apply for several courses of all degree programme.
The consent of the lecturer mandatory.
The applicant has to request for the consent by his one before submission of the application.
The applicant has no right to enroll in the degree programme of the courses he got the admission for.
Occasional students will be registered as external students and receive a student ID number.
If the application is wholly or partially approved, occasional student will receive access data for their ahoi account and their HCU Email.
The registration for the approved courses causes the Infothek.
Occasional students are entitled to a proof of academic achievement after the end of the semester.
The proof of academic achievement lists the attended courses, the grading of the taken examinations and the number of acquired credit points.
The proof of academic achievement will be issued by the Examination Office.